RAPPORT ANNUEL

2020-2021

ANNUAL REPORT



CENTRE FLAVIE-LAURENT INC.

Réseau Compassion Network

TABLE DES MATIÈRES/ TABLE OF CONTENTS

3
Rapport de la présidente

4
Chairperson's Report

5
Rapport du directeur général

6
Executive Director's Report

7- 8
Information générale / General Information

9 -13
Activités/ Activities

14
Collecte de fonds /Fundraising

15
Mise à jour du projet d'expansion

16
Expansion project update

17
Collaborateurs / Partnerships

18
Fin spirituelle / Spiritual Purpose

19
Besoins non comblés / Unmet Needs

21
Cadre éthique / Ethical Framework

22
Viabilité / Sustainability

23
Engagement envers l'excellence / Commitment to Excellence

24
Donateurs et donatrices du Centre Flavie-Laurent en 2020 / 2020 Flavie-Laurent Centre Donors

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE



Julie TURENNE-MAYNARD

Au nom du conseil d'administration du Centre Flavie-Laurent (CFL), j'ai le plaisir de partager avec vous quelques faits saillants de l'exercice 2020-21. J'affirme que notre organisme continue à apporter aide et réconfort aux populations les plus vulnérables en redistribuant gratuitement des vêtements, des meubles et des articles ménagers.

L'année écoulée n'a pas été une année comme les autres pour le CFL. La pandémie a entraîné des défis considérables, et le conseil d'administration s'est d'abord et avant tout préoccupé du bien-être de nos clients et clientes, de notre personnel, de nos bénévoles et de nos donateurs et donatrices. Nous avons pris la difficile décision, au printemps dernier, de restreindre l'accès au Centre afin de respecter les ordres de santé publique, et nous avons réduit notre contingent d'employés et de bénévoles pendant les première et deuxième vagues afin d'être aussi responsables que possible. Pendant plusieurs mois, de nombreuses réunions ont eu lieu pour discerner et réfléchir à de nouvelles façons de servir notre clientèle et nos donateurs dans ces circonstances exceptionnelles. CFL a commencé à prendre les commandes des clients par téléphone et faire des livraisons à domicile, et nous avons connu une grande augmentation de matériaux en nature car les donateurs ont eu le temps de faire le tour de leurs foyers pendant les périodes de confinement. Le personnel et les bénévoles ont magnifiquement géré cet afflux de matériel.

Au même moment, le Centre Flavie-Laurent était au milieu d'une campagne de financement et négociait l'achat de nouvelles propriétés afin de répondre au besoin d'espace accru découlant des besoins de notre communauté. Nous avons fait confiance à la Providence et, après deux tentatives d'achat infructueuses, nous avons finalisé l'acquisition d'une propriété au 301 Archibald et d'une propriété adjacente sur Plinguet. Quelques mois plus tard, la propriété voisine était également en vente, et nous avons récemment finalisé cet achat. Le conseil d'administration a pesé le risque de faire cet investissement et a conclu qu'il était sage de sécuriser la propriété supplémentaire pour avoir la capacité d'étendre nos services à l'avenir. Parallèlement, la propriété du 450 Provencher a été mise sur le marché et le CFL est en train de finaliser un accord de vente avec un acheteur.

Le conseil d'administration a révisé le plan stratégique du Centre et a élaboré un tableau de bord qui est mis à jour régulièrement afin de tenir tout le monde au courant de l'évolution des buts et des objectifs qui ont été fixés pour l'organisation. Le conseil d'administration a l'intention de consacrer du temps à l'automne 2021 pour revoir ses politiques, se concentrer sur la gestion des risques, et s'assurer que nos dirigeants et nos bénévoles sont inclusifs et respectueux de la clientèle diversifiée que nous servons.

À la veille de la construction d'une nouvelle installation plus grande et du démarrage d'une entreprise sociale qui devrait accroître la viabilité de l'organisation, le CFL s'est lancé dans une initiative de changement de marque et de création d'une nouvelle identité visuelle pour le nouveau Centre, qui devrait être terminée avant le déménagement au 301 Archibald.

En conclusion, le conseil d'administration ne saurait trop souligner sa gratitude envers la générosité exceptionnelle de ses bénévoles, de ses partenaires financiers, de ses partisans, de ses commanditaires et de son personnel. Je tiens à remercier personnellement mes collègues au conseil d'administration pour leur engagement et le temps qu'ils consacrent au CFL, et je me réjouis de l'année passionnante qui s'annonce.

CHAIRPERSON'S REPORT



Julie TURENNE-MAYNARD

On behalf of the Board of Directors of Centre Flavie-Laurent (CFL), I am pleased to share with you some highlights of the 2020-21 fiscal year. I affirm that our organization continues to provide help and comfort to the most vulnerable populations by redistributing at no cost clothing, furniture, and household items.

This past year has been one like no other for CFL. The pandemic brought on considerable challenges, and the Board of Directors was first and foremost concerned for the welfare of our clients, staff, volunteers, and donors. We made a difficult decision last spring to restrict access to the Centre to abide by public health orders, and we reduced our staff contingent and volunteers during the first and second waves to be as responsible as possible. Over a period of several months, many meetings took place to discern and think of new ways to be of service to our clientele and donors during exceptional circumstances. CFL initiated taking orders from clients over the phone with home deliveries, and we experienced a great increase of in-kind materials as donors had the time to go through their households during lockdowns. The staff and volunteers managed this surge in materials magnificently.

Simultaneously, Centre Flavie-Laurent was in the midst of a capital campaign and negotiating the purchase of new properties to address the need for increased space to respond to the needs in our community. We trusted in providence, and after two failed purchase attempts, we finalized the acquisition of a property at 301 Archibald and an adjacent property on Plinguet. A few months later, the property next to those also came for sale, and we have recently finalized this purchase. The board weighed the risk of making this investment and concluded that it would be wise to secure the additional property to have the ability to expand our services in the future.

Concurrently, the property at 450 Provencher was put on the market and CFL is in the process of finalizing a sale agreement with a purchaser.

The board revised the Centre's strategic plan and developed a dashboard that is updated regularly to keep everyone abreast of the progress of the goals and objectives that have been set out for the organization. The board intends to spend time in the Fall of 2021 to review its policies, focus on risk management, as well as ensure that our leadership and volunteers are being inclusive and respectful of the diverse clientele that we serve.

On the eve of the construction of a new, larger facility and start-up of a social enterprise that should increase the sustainability of the organization, CFL has embarked on an initiative to re-brand and create a new visual identity for the new Centre that should be completed before the move to 301 Archibald.

In closing, the Board of Directors cannot stress enough its gratitude to the outstanding generosity of its volunteers, funding partners, supporters, sponsors, and staff. I want to personally thank my fellow board members for your commitment and time you give to the CFL and look forward to an upcoming exciting year.

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



Gilbert VIELFAURE

L'année 2020 a été, pour dire les choses clairement, une année différente pour le Centre Flavie-Laurent comme pour le reste du monde. Dans l'ensemble, nous avons été en mesure de relever bon nombre, sinon la plupart, des nouveaux défis qui nous ont été présentés par la pandémie, et ceux-ci nous ont même poussés à élaborer de nouvelles stratégies qui se sont avérées bénéfiques pour le Centre à long terme. Au début de l'épidémie de virus, la Province du Manitoba a confirmé, pour la première fois et de manière officielle, que nous étions considérés comme un service essentiel.

Forts de cette désignation, nous sommes fiers de dire que le Centre, à toutes fins utiles, est resté ouvert pendant toute la pandémie, même si nous avons dû réduire considérablement notre personnel pendant quelques mois au cours de la première vague. Une mention spéciale doit être faite de certains de nos bénévoles, qui ont compté parmi ceux qui ont continué à servir au CFL pendant des périodes très incertaines et possiblement menaçantes. Il ne faut pas non plus oublier nos donateurs, qui ont continué à nous soutenir financièrement et par des dons en nature dans les moments difficiles. Nous sommes vraiment honorés de pouvoir compter sur des personnes aussi dévouées qui soutiennent nos efforts même dans les moments difficiles.

Nos statistiques pour l'année écoulée reflètent les effets pratiques des retombées de la COVID, qui montrent que nous avons eu des réductions relativement modestes dans la plupart des catégories. À la fin de l'automne 2020, nous avions de manière générale retrouvé notre endurance et notre production habituelles, même si de nombreux membres de notre équipe de bénévoles n'étaient pas encore revenus au Centre. Nos revenus verts, qui sont devenus une source importante de revenus pour le CFL au cours des dernières années, ont subi un coup dur au cours des premiers mois de la pandémie. Ils se sont maintenant stabilisés, même si le rendement de ceux-ci a diminué d'environ 25 % en raison de la baisse des prix de vente.

Pendant toutes les distractions de 2020, nous avons poursuivi sans relâche nos efforts pour faire avancer notre projet de nouveau bâtiment (expansion). L'achat du terrain étant finalisé (nous possédons désormais la totalité du côté sud de la rue Plinguet, entre la rue Archibald et la rivière Seine), nous nous concentrons sur le début de la construction cet été et espérons pouvoir emménager dans les nouveaux locaux à la fin de l'automne ou au début de l'hiver. L'enthousiasme est grand car nous anticipons avec impatience toutes les nouvelles possibilités que les nouvelles installations nous offriront, notamment l'ouverture d'une nouvelle entreprise sociale sur place qui aidera à collecter des fonds pour le Centre tout en créant de nouvelles possibilités de bénévolat et en sensibilisant davantage le public à notre mission.

EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT



Gilbert VIELFAURE

The year 2020 was, to state the obvious, a different year for Centre Flavie-Laurent as it was for the rest of the world. Overall, we were able to meet many if not most of the new challenges presented to us through the pandemic and these, in fact, even helped push us to develop new strategies that have proven to be beneficial to the Centre in the long term. At the outset of the virus outbreak, the Province of Manitoba, for the first time and in an official manner, confirmed that we were deemed to be an essential service.

Buoyed by this designation, we are proud to say that the Centre, for all intents and purposes, remained open throughout the entire pandemic even though we had to severely reduce staffing for a few months during the first wave. Special mention should be made of some of our volunteers who were counted among those who kept serving at CFL during very uncertain and seemingly threatening times. Also, not to be forgotten is our donor base that continued to support us both financially and with in kind donations in the thick of it all – we are truly honored to have such dedicated individuals that sustain our efforts even when the going gets tough.

Our statistics for the past year reflect the practical effects of the COVID fallout which shows that we had relatively modest reductions in most categories. By late fall of 2020, we had for the most part recovered our usual stamina and production output although numerous members of our volunteer team had yet to make a return to the Centre. Our green revenues, which have become an important source of income for CFL in the last few years, took a substantial hit in the earlier months of the pandemic. They have now stabilized even though the return on these has decreased by approximately 25% due to lower selling prices.

During all the distractions of 2020, we incessantly kept up our efforts to advance our new building (expansion) project. With the land purchases presently completed (we now own the entire south side of Plinguet street between Archibald street and the Seine river) we are focused on beginning construction this summer, and hopefully be able to move to the new premises by late fall or early winter. Enthusiasm is high as we look forward to all the new possibilities the new facility will offer us, including the opening of a new on-site social enterprise that will help raise funds for the Centre while creating new volunteer opportunities and increased awareness by the public of our mission.

INFORMATION GÉNÉRALE

GENERAL INFORMATION

Centre Flavie Laurent Inc.
450, boulevard Provencher Winnipeg (Manitoba) R2J 0B9
Teléphone : 204-233-4936

www.cflc.info • fl@cflc.info
www.facebook.com/CentreFlavie
No d'enregistrement/Charitable registration no. 822377875 RR0001

VISION :

Le Centre Flavie-Laurent vise à être un instrument de lutte contre la pauvreté qui permet aux personnes les plus vulnérables de vivre dignement.

MISSION :

Le Centre Flavie-Laurent apporte appui et confort aux personnes démunies et vulnérables en distribuant gratuitement des biens matériels.

VISION:

The Centre Flavie-Laurent strives to be an effective ally in the battle against poverty so that the most vulnerable may live in a dignified manner.

MISSION:

The Centre Flavie-Laurent provides comfort and support to the impoverished and the vulnerable by distributing at no cost material goods.



CONSEIL D'ADMINISTRATION/ BOARD OF DIRECTORS

Présidente / Chair:	Julie Turenne-Maynard
Vice-présidente / Vice Chair:	Rita Bourgeois
Trésorière / Treasurer:	Nathalie Hukportie
Secrétaire / Secretary:	Mariette Kirouac
Conseillers(ères) / Board Members:	Roland Saurette Rachelle Fréchette Robert Paquin Thérèse Musafiri

PERSONNEL/ STAFF

Directeur général / Executive Director:	Gilbert Vielfaure
Superviseur des opérations / Operations Supervisor :	Raymond Sorin
Administration:	Théogène Buhelwa Mourtalla Ndiaye
Transport / Transportation:	Hubert Kuppe Eugène Hébert Kent Jones Navjot Singh
Expéditions et réception / Shipping and Receiving:	Caleb Dondo Pacome Kasigondo

INFORMATION GÉNÉRALE

GENERAL INFORMATION



BÉNÉVOLES

Chaque année, quatre-vingt personnes consacrent normalement plus de 14 000 heures à l'œuvre du Centre Flavie-Laurent de façon régulière (heures compilées au Centre, plus heures estimées). En raison de la pandémie de cette année, ces heures ont été réduites considérablement, mais nous avons tout de même des bénévoles qui ont travaillé sans arrêt à travers cette période difficile.

VOLUNTEERS

Every year a team of about eighty people donate over 14,000 hours of their time to help on a regular basis at Centre Flavie-Laurent (hours compiled at the Centre, plus estimated hours). These hours were reduced considerably in 2020-21 due to the pandemic, but volunteers still worked throughout this challenging time.

DONATEURS(TRICES)

Si les bénévoles sont le cœur du CFL, nos plus de 5 000 donateurs et donatrices en sont l'âme. Sur le côté opérationnel en 2020, nous avons émis des reçus pour déclaration fiscale de près de 350 000 $ pour les dons d'articles. Sans ces dons, nous ne pourrions évidemment rien fournir aux démunis qui viennent puiser chez nous. Nous avons aussi été bénéficiaires de dons monétaires qui représentent approximativement 30 % de nos revenus annuels. Finalement, l'appui financier que nous avons reçu pour notre important projet d'agrandissement, et cela durant une pandémie, fut remarquable. Nous ne pouvons pas en dire assez au sujet de nos donateurs et donatrices.

DONORS

If our volunteers are the heart of our organization, our more than 5000 donors are its soul. On the operational side of things, we remitted approximately $350,000 worth of tax receipts for in kind donations in 2020. It is obvious that without these donated material goods, we would have nothing to give the impoverished that come to us for support. Financial donations accounted for approximately 30 % of our total annual revenue. Finally, the significant monetary contributions that we received in support of our major expansion project in the midst of a pandemic was truly remarkable. CFL donors are as good as they come.



ACTIVITÉS

ACTIVITIES



STATISTIQUES / STATISTICS

A) CLIENTS

En 2020 :

clients ont effectué

8 497 visites au Centre.

A) CLIENTS

In 2020:

clients made

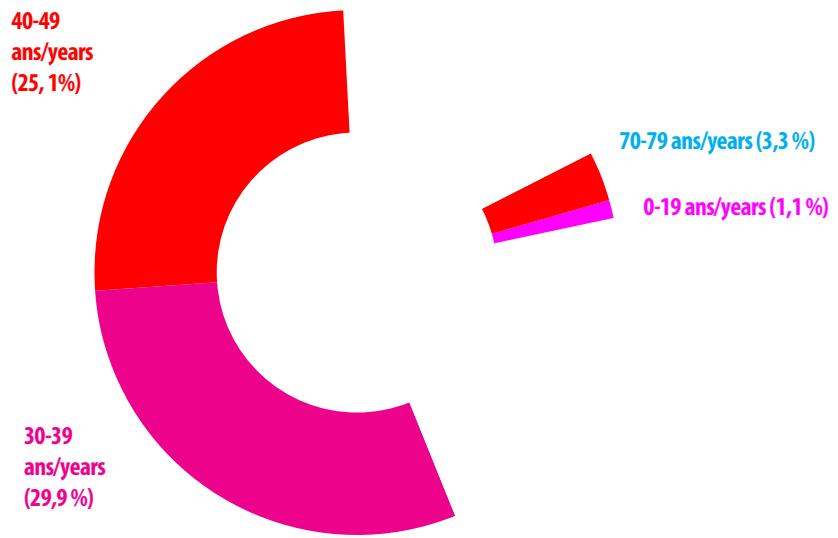
8,497 visits to the Centre.

ACTIVITÉS

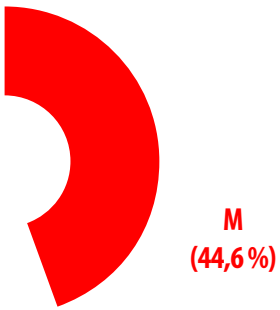
ACTIVITIES

STATISTIQUES / STATISTICS

DÉMOGAPHIE DES CLIENTS / CLIENTS DEMOGRAPHICS



SEXE / GENDER



QUELQUES ÉCHANTILLONS D'ARTICLES DISTRIBUÉS EN 2020

sacs de vêtements
3 519 matelats et sommiers
boîtes de vaisselle
3 204 divans et chaises de salon
chaises hautes
133 poussettes

articles au total



SAMPLING OF ITEMS DISTRIBUTED IN 2020

bags of clothes
3,519 mattresses & boxsprings
boxes of dishes & cups
3,204 sofas & arm chairs
high chairs
133 strollers

articles distributed in total

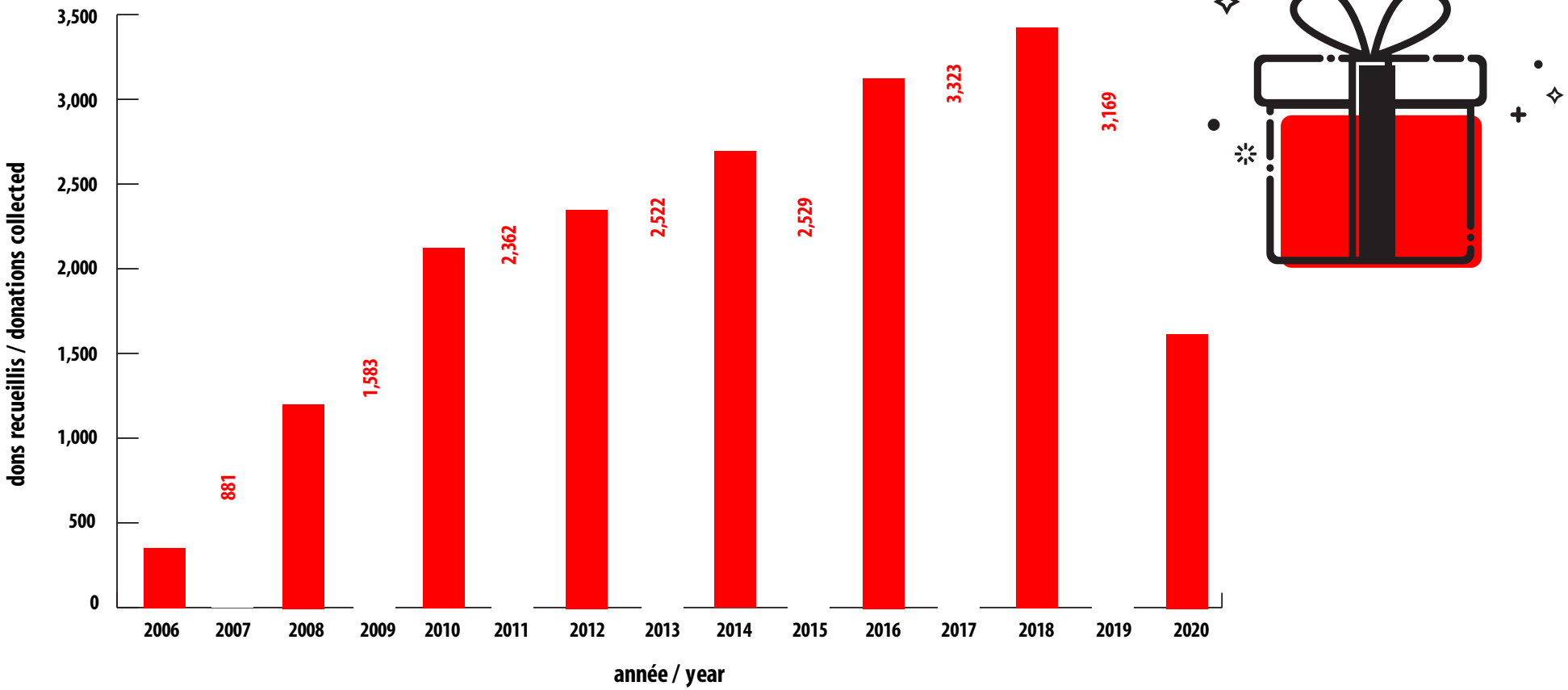
STATISTIQUES / STATISTICS

B) DONS RECUEILLIS

En 2020, nous avons recueilli dons avec nos camions.

B) DONATIONS COLLECTED

In 2020, we collected donations with our trucks.



STATISTIQUES / STATISTICS

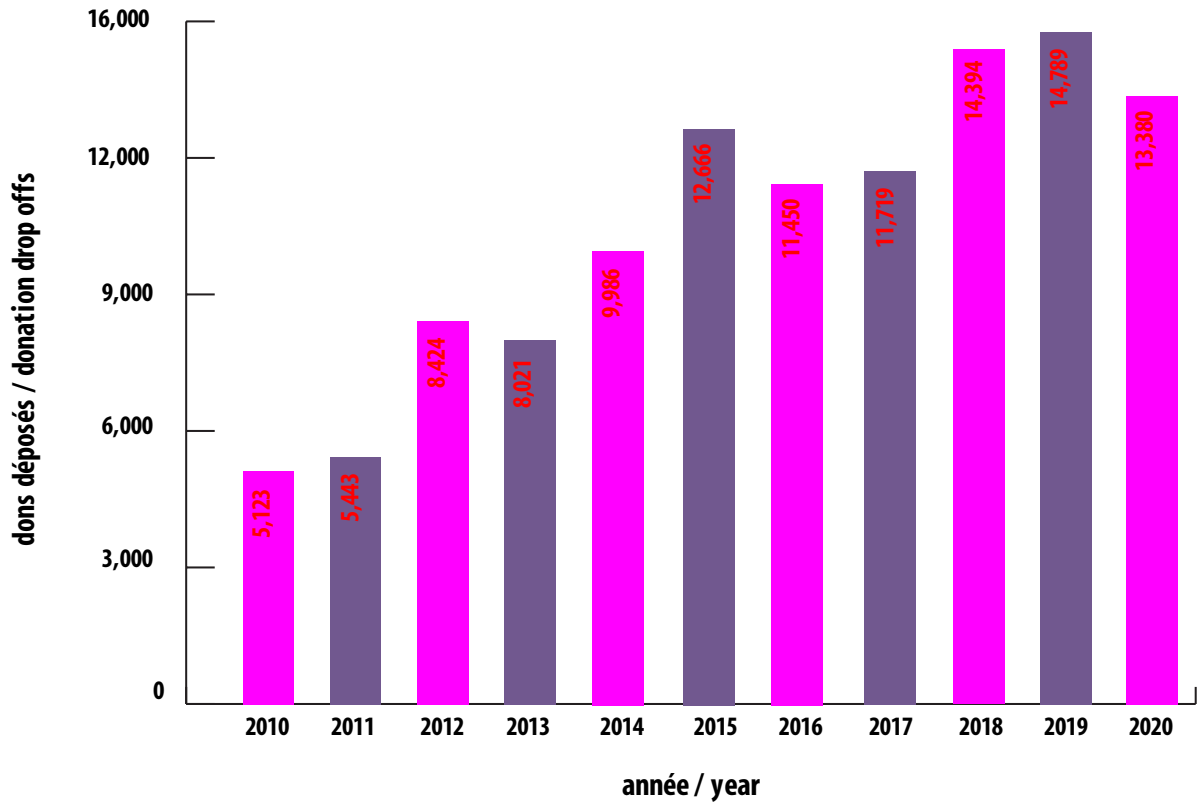
C) DONS DÉPOSÉS

En 2020, il y a eu livraisons inscrites de dons apportés au Centre.

C) DONATION DROP-OFFS

In 2020, recorded donation drop-offs were made at the Centre.





STATISTIQUES / STATISTICS

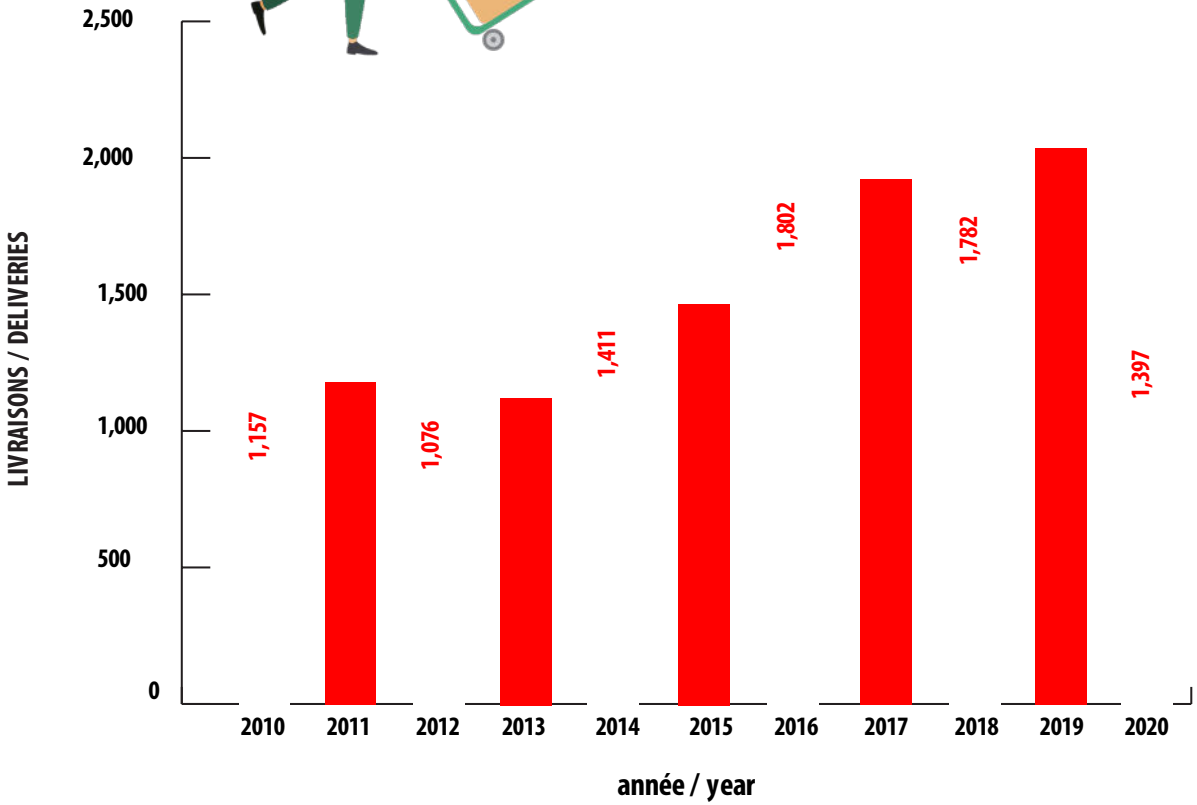
D) LIVRAISONS À DOMICILE

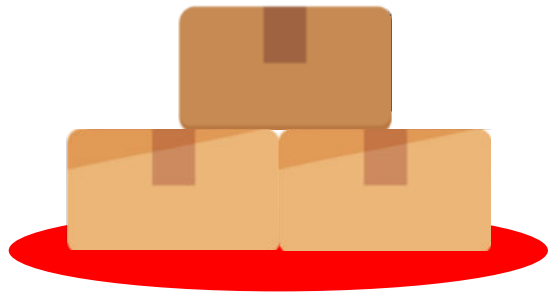
En 2020, nous avons fait livraisons d'articles au domicile de nos clients.

D) DELIVERIES TO CLIENT HOMES

In 2020, we made deliveries of articles to client homes.









COLLECTE DE FONDS

FUNDRAISING



Avec l'impossibilité de présenter notre banquet annuel en 2020, nous avons organisé une campagne de collecte de fonds que nous avons désignée ***Campagne mille mercis***. La campagne, qui fut lancée le 12 octobre 2020 jusqu'au 25 décembre 2020, a permis de collecter 24 000 $ en dons et 16 000 $ en commandites pour un total recueilli de 40 000 $. Les donateurs pouvaient reconnaître une personne qui, par son exemple et ses gestes généreux, les aspiraient à être de meilleures personnes, à vouloir changer le monde et à aider les plus démunis.



Since it was impossible to host an in-person banquet in 2020, a fundraising campaign entitled ***Philanthropy for the Centre Flavie*** was launched on October 12, 2020 thru to December 25th, 2020. Donors contributed $24,000 to this campaign that was also supported by generous sponsors to the tune of $16,000 for a total of $40,000. Donors could recognize a charitable, giving person that inspired them to want to be better persons, make gestures for the common good as well as help the most vulnerable populations.

CAMPAGNE CAPITALE – CAPITAL FUNDRAISING CAMPAIGN

Durant cette année exceptionnelle, le Centre Flavie-Laurent a continué à travailler fort à collecter des fonds pour son projet d'expansion. Maintes demandes de fonds ont été envoyées, des rencontres avec des organisations et des philanthropes ont eu lieu, et une campagne de lettre aux donateurs a été effectuée. Le résultat de ces démarches paraît à la prochaine page du rapport.

During this exceptional year, Centre Flavie-Laurent continued to work hard to raise funds for its expansion project. Numerous grant proposals were submitted, meetings took place with organizations and philanthropists, and a year-end letter campaign to donors took place. The results of these endeavours can be viewed on the next page of this annual report.

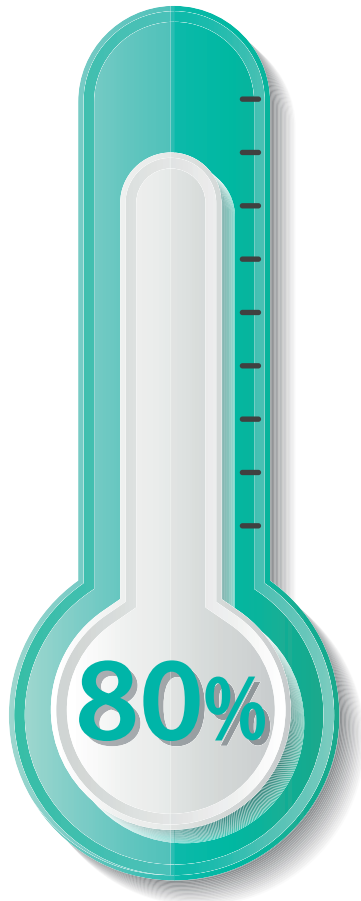
MISE À JOUR DU PROJET D'EXPANSION

Il y a 15 mois, le Centre Flavie-Laurent a lancé une campagne de financement de 1 500 000 $ pour aider à financer l'achat d'un plus gros bâtiment afin de mieux desservir ses clients.

Le Centre poursuit sa mission depuis plus de 40 ans pour apporter espoir à tous ceux et celles qui sont confrontés à des difficultés dans la vie. Il s'est passé beaucoup de choses depuis novembre 2019 :

- achat d'une bâtisse au 301 rue Archibald;
- achat de deux propriétés sur la rue Plinguet;
- plans architecturaux et d'ingénierie;
- nettoyage de la propriété au 301 rue Archibald;
- vente conditionnelle de la propriété située au 450 boulevard Provencher.





En décembre 2020, une troisième propriété de la rue Plinguet (2,5 acres), adjacente à celles acquises par le Centre Flavie-Laurent, a été mise en vente. Le conseil d'administration du Centre a décidé d'acheter cette propriété pour sécuriser l'épanouissement de sa mission dans l'avenir. Cet investissement capital a changé l'objectif de la campagne de financement à 2 millions $.

Grâce à l'immense générosité des Manitobains et Manitobaines, le Centre Flavie-Laurent a atteint 80 % de ce nouvel objectif financier.

La campagne de collecte de fonds continue...



« Nous GAGNONS notre vie grâce à ce que nous OBTENONS, mais nous BÂTISSONS notre vie grâce à ce que nous DONNONS. »

- Winston CHURCHILL

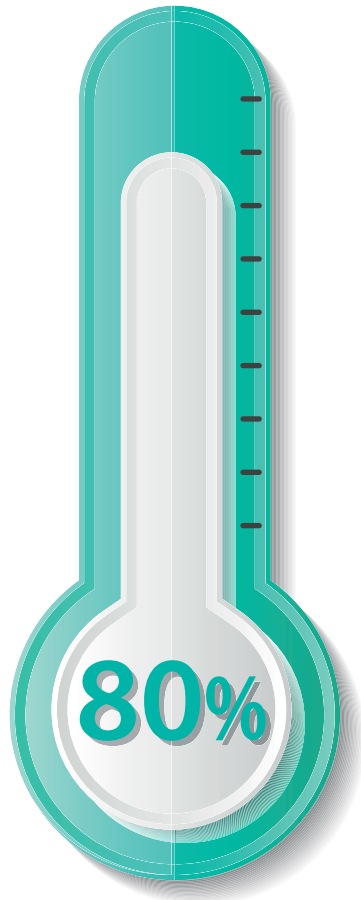
EXPANSION PROJECT UPDATE

Fifteen months ago, Centre Flavie-Laurent launched a $1,500,000 capital campaign to help fund the purchase of a larger facility, to adress the increasing needs to support its clients.

In doing so, the Center will continue its 40+ year mission of bringing hope and relief to anyone facing hardships in life. Much has happened since November 2019:

- purchase of a facility at 301 Archibald Street;
- purchase of two properties on Plinguet street;
- architectural and engineering plans;
- property clean-up at 301 Archibald Street;
- conditional sale of Centre Flavie-Laurent property at 450 Provencher Boulevard.





In December 2020, a third 2,5 acre property on Plinguet Street adjacent to the ones Centre Flavie-Laurent acquired came up for sale. This property was strategically purchased to enable the Centre to further its mission in coming years. As a result of this additional property acquisition, the campaign target has increased to $2 million.

Thanks to the tremendous generosity of Manitobans, Centre Flavie-Laurent has attained 80 % of the $2 million target.

The campaign continues...



" We make a LIVING by what we GET...
But we make a LIFE by what we GIVE. "

- Winston CHURCHILL

COLLABORATEURS

PARTNERSHIPS



En 2020-2021, le Centre s'est associé avec de nombreux organismes et entreprises. La nouvelle relation importante que nous avons développée au cours de la dernière année a été avec une organisation nommée Reclothify. Lorsque la pandémie a commencé, nos concessionnaires réguliers ont refusé de prendre nos vêtements excédentaires et nos divers produits. Cela représentait non seulement une réduction substantielle des revenus pour le Centre, mais nous étions aussi rapidement à court de place pour stocker nos marchandises. De leur propre initiative et avec un timing parfait, Reclothify nous a contacté et nous a proposé de prendre tous nos articles lorsque nous étions à un stade critique. Il s'est avéré que nous avons fini par signer un nouveau contrat avec cette société, et ils sont maintenant notre concessionnaire principal pour les biens excédentaires.

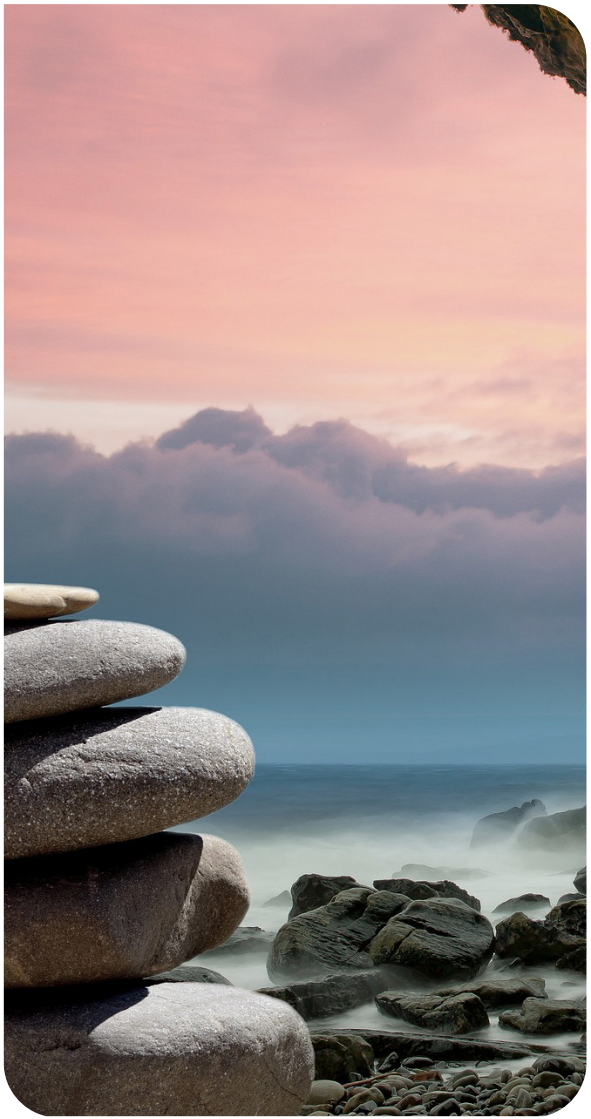
In 2020-2021, the Centre partnered with numerous organizations and businesses. The most significant new relationship we developed in the past year was with an organization called Reclothify. When the pandemic began, our regular dealers refused to take our surplus clothing and miscellaneous products. This not only represented a substantial reduction in income, but we were also quickly running out of room to store our goods. On their own initiative and with perfect timing, Reclothify contacted us and offered to take all our items when we were at a critical stage. As it turned out we ended up signing a new contract with this company and they are now our principal dealer for surplus goods.

Appareils Provencher Appliances
Envirotex Recycling Inc.
Villa Rosa
Université de Saint-Boniface
Hope International

Canadian Mental Health Association
Siloam Mission
La Liberté (journal)
Reclothify
Katimavik

FIN SPIRITUELLE

SPIRITUAL PURPOSE



« Si le Seigneur ne bâtit la maison, ceux qui la bâtissent travaillent en vain. »
Psaume 127:1

Les paroles du psalmiste nous rappellent constamment que tout ce que nous pouvons accomplir de valeur ne peut l'être que grâce à l'action de Dieu à travers nous. Notre travail, qui consiste à répondre aux besoins des personnes démunies, est ancré dans cette vérité et nous incite à toujours prier et demander la grâce du Seigneur dans tout ce que nous disons et faisons. Nous nous efforçons de reconnaître le Christ vivant dans chaque individu qui vient à nous et de le traiter avec le plus haut niveau de dignité. Nous espérons donner un témoignage de l'amour du Seigneur pour chaque personne, afin qu'elle soit inspirée à se tourner vers Lui pour tous ses besoins, tant physiques que spirituels.

Nous continuons à fournir de nombreuses aides spirituelles à nos clients, notamment des Bibles, des chapelets et des statues. Enfin, nous encourageons certainement nos bénévoles et notre personnel à prier pour toutes les personnes que nous servons afin qu'elles puissent découvrir la Bonne Nouvelle qui leur est offerte.

Le Centre Flavie-Laurent est conscient de ses racines spirituelles et reconnaît que c'est la pierre angulaire de notre mission. Le soutien et les ressources dont nous dépendons quotidiennement sont pour nous l'expression de la Providence qui agit sous nos yeux. Nous avons confiance en l'intercession de Mère d'Youville et de sœur Flavie.

"Unless the Lord builds the house, those who build it labor in vain."
Psalm 127:1

The words of the psalmist constantly remind us that anything of value that we can accomplish is only because of God working through us. Our work of meeting the needs of the impoverished are rooted in this truth and inspire us to always pray and ask for the Lord's grace in all that we say and do. Our endeavour is to recognize Christ alive in each individual that comes to us and to treat him/her with the highest level of dignity. We hope to give a witness of the Lord's love for each person so that they may be inspired to turn to Him for all their needs, both physical and spiritual.

We continue to provide many spiritual aids to our clients that include Bibles, rosaries, and statues, among other things. Finally, we certainly encourage our volunteers and staff to pray for all the people we serve so that they may discover the good news that is available to them.

Centre Flavie-Laurent is aware of its spiritual roots and recognizes that this is the cornerstone of our mission. The support and resources we depend upon daily are for us an expression of Divine Providence actively at work before our very eyes. We trust in the intercession of both Mother d'Youville and sister Flavie.

BESOINS NON COMBLÉS

À notre connaissance, il existe à Winnipeg deux autres organismes qui font un travail similaire à celui du CFL, et l'un d'eux est fermé depuis mars 2020 en raison de la pandémie. L'autre organisme ne fonctionne que sur la base de recommandations. Le Centre Flavie-Laurent est donc le seul endroit où les personnes dans le besoin peuvent se présenter directement, sans rendez-vous, pour obtenir les produits de première nécessité dont elles ont besoin. La demande dépassait déjà les ressources lorsque les trois organisations étaient pleinement fonctionnelles, la situation s'est donc encore aggravée avec la fermeture de l'une des entreprises. Cela exerce une pression supplémentaire sur les ressources limitées dont nous disposons pendant cette pandémie pour remplir notre mission. En outre, nous restons la seule organisation à fournir des articles plus volumineux, tels que des appareils électroménagers, des lits king-size et des canapés-lits.

Nous avons également pris conscience que nos opportunités de bénévolat offrent une expérience de vie significative à de nombreuses personnes. Bien que la majeure partie de notre base de bénévoles soit composée de personnes ayant l'âge de la retraite, nous pensons qu'il est nécessaire d'accueillir également des personnes plus jeunes, en particulier des écoliers. Avec le projet d'expansion à venir, nous serons en mesure d'accueillir des groupes plus importants, des entreprises et des classes scolaires qui ont exprimé leur intérêt pour le bénévolat. Nous sommes convaincus qu'en permettant aux plus jeunes de faire du bénévolat, le Centre sèmera des graines de soutien et de vie pour l'avenir, car les jeunes apprendront à connaître et à participer au travail que nous faisons.

Comme nous l'avons démontré dans le passé, le CFL reste toujours ouvert à l'idée de répondre aux besoins futurs non satisfaits, au fur et à mesure que nous en prenons connaissance et que nous acquérons les ressources nécessaires pour y répondre. Nous sommes impatients de déterminer quels services supplémentaires réalisables le CFL pourrait fournir grâce à la plus grande propriété qui a été achetée sur la rue Plinguet.

UNMET NEEDS

To our knowledge, in Winnipeg there are two other organizations doing similar work to the CFL, and one of them has been closed since March of 2020 because of the pandemic. The other organization operates on a referral basis only, therefore Centre Flavie-Laurent is the only place where people in need can come in directly without an appointment to obtain the basic essentials of life that they require. Demand was already outpacing resources when the three organizations were fully functional, so the situation has been aggravated further with the one business closure. This puts additional pressure on the limited available resources that we have at our disposal during this pandemic to fulfill our mission. Furthermore, we continue to be the only organization that provides larger items such as appliances, king sized beds and sofa beds.

We have also come to appreciate that our volunteer opportunities provide a meaningful life experience to many people. Though the bulk of our volunteer base is comprised of people who are of retirement age, we feel that there is an important need to welcome younger people too, particularly school-aged students. With the upcoming expansion project, we will be able to welcome larger groups, businesses, and school classes who have expressed an interest in volunteering. We are convinced that by enabling younger people to volunteer, the Centre will sow seeds of support and life for the future, as the youth will come to know and participate in the work we are doing.

As we have demonstrated in the past, CFL always remains open to addressing future unmet needs as we become aware of these, and as we acquire the required resources to tackle them. We look forward to determining what feasible additional services the CFL could provide with the larger property that has been purchased on Plinguet Street.



CADRE ÉTHIQUE

Le droit inhérent de chacun à être traité avec la plus grande dignité et le plus grand respect est à la base de notre action. Des milliers de personnes d'origines, d'ethnies et d'âges différents viennent au Centre chaque année. Cette diversité peut parfois représenter un défi pour le personnel et les bénévoles lorsque surviennent des barrières linguistiques pour communiquer avec la clientèle. Nous considérons ce défi, comme tous les autres, comme une occasion de grandir et de se développer. Chaque expérience difficile est une opportunité de faire preuve de compassion et de compréhension, conformément à notre héritage judéo-chrétien si bien illustré par les Sœurs Grises qui ont commencé ce travail d'assistance aux personnes démunies il y a plusieurs décennies.

Nos programmes de formation, tant pour notre personnel que pour nos bénévoles, soulignent l'importance d'être respectueux et d'attendre le respect en retour. Notre pensée philosophique est que nous sommes les gardiens des dons que les gens nous confient, et qu'en retour, nous confions ces biens aux personnes qui en ont besoin. Nous partons du principe que nos clients gèreront les articles qu'ils reçoivent de manière à assurer leur longévité et leur utilité; c'est l'une des raisons pour lesquelles nous gardons trace de qui reçoit quoi. En fin de compte, l'intégrité est tenue en très haute estime dans notre éthique de travail et dans notre relation avec ceux que nous servons.

Au cours de l'année à venir, le conseil d'administration et le personnel tenteront de consacrer plus de temps aux questions de gouvernance afin de s'assurer que nous vivons les valeurs de l'organisation. Nous devons nous engager à cultiver et à maintenir un milieu de travail anti-oppressif, inclusif, diversifié et équitable. Le personnel et les bénévoles du CFL devront développer leur conscience critique en tant qu'individus et en tant qu'organisation, afin de prendre des mesures concrètes pour atteindre l'équité, l'inclusion et la diversité à tous les niveaux et dans tous les processus de l'organisation.

ETHICAL FRAMEWORK

The inherent right of everyone is to be treated with the utmost dignity and respect – it is at the root of what we do. Thousands of people from various backgrounds, ethnicities and ages come to the Centre every year. This diversity can at times be challenging for staff and volunteers when there are linguistics barriers to communicate with the clientele. We view this challenge like all others, as occasions to grow and develop. Every trying experience is an opportunity to be compassionate and understanding according to our Judeo-Christian heritage so well exemplified by the Grey Nuns who began this work of assisting the impoverished many decades ago.

Our formation programs for both our staff and our volunteers emphasize the importance of being respectful and expecting respect in return. Our philosophical thought is that we are stewards of the donations that people entrust us with, and we in return, entrust these goods to people who need them. We begin with the expectation that our clients will manage the items they get in a manner that will ensure their longevity and serviceability; this is one of the reasons why we track who gets what. When all is said and done, integrity is held to the highest esteem in our work ethics, and in our relationship with those we serve.

In the upcoming year, the Board of Directors and staff will try to spend more time on governance issues to ensure that we are living the values of the organization. We need to be committed to cultivate and sustain an anti-oppressive, inclusive, diverse, and equitable workplace. CFL staff and volunteers will have to develop their critical consciousness as individuals and as an organization to take concrete actions to achieve equity, inclusion and diversity throughout all levels and processes of the organization.



VIABILITÉ

L'année qui vient de s'écouler a démontré que le Centre Flavie-Laurent pouvait tenir bon dans des circonstances très difficiles et uniques. Grâce à l'appui solide des donateurs et à des subventions clés provenant de fondations et de sources gouvernementales, nous avons pu non seulement survivre, mais aussi exceller dans de nombreux domaines de nos activités. Après avoir confirmé une fois de plus la valeur du travail que nous accomplissons, nous avons un sentiment de confiance et d'audace pour l'avenir.

La grande nouvelle concernant les efforts à venir pour assurer notre durabilité est sans aucun doute le déménagement dans notre nouveau bâtiment au 301 Archibald, qui comprend le lancement d'une nouvelle entreprise sociale que nous ouvrirons pour aider à collecter des fonds de fonctionnement pour le Centre. Le rapport de l'étude de faisabilité achevé en mars 2021 estime que les revenus annuels initiaux de cette entreprise pourraient atteindre les 100 000 dollars, ce qui est considérable par rapport à notre budget annuel total. Cette entreprise sociale vise à vendre des articles uniques sur place et en ligne afin de se distinguer de ce que l'on attend des friperies.

Notre base de bénévoles, bien que se remettant encore des effets de la pandémie, est une alliée impressionnante sur laquelle nous comptons. Comme nous l'avons mentionné précédemment, le nouvel emplacement nous permettra d'attirer un plus grand nombre de bénévoles qui pourront être présents en même temps au Centre. Nous tenterons d'attirer les jeunes et les jeunes adultes afin qu'ils puissent grandir et nous aider dans les années à venir.

Nous prévoyons également être en mesure d'augmenter nos revenus verts (recyclage, revente, reconversion) au cours de l'année à venir. Même si ces revenus ont légèrement diminué en 2020 par rapport à l'année précédente, lorsque nous prenons en considération les défis causés par la COVID-19, cela doit être considéré comme un succès.

Dans l'ensemble, nous progressons dans notre tentative d'amener le Centre à une plus grande stabilité financière et à une plus grande autonomie, notamment en ce qui concerne la dépendance vis-à-vis du gouvernement. La viabilité à long terme du CFL est bien fondée, et nous avons des raisons d'être optimistes pour l'avenir.

SUSTAINABILITY

The past year demonstrated that Centre Flavie-Laurent was able to hold its own in very trying and unique circumstances. Thanks to strong donor support and key grants from both foundations and government sources, we were able to not only survive, but excel in many areas of our operations. Having affirmed yet once more the value of the work we are accomplishing, there is a sense of confidence and boldness moving forward.

The big news regarding upcoming efforts to ensure our sustainability is no doubt the move to our new building at 301 Archibald, which includes the start up of a new social enterprise that we will be opening to help raise operating funds for the Centre. The feasibility study report completed in March 2021 estimates that the initial annual revenue from this endeavor could be as high as the $100,000 range – which is significant in consideration of our total annual budget. This social enterprise aims to sell unique items on site and online to distinguish itself from what is expected in thrift stores.

Our volunteer base, though still recovering from the pandemic effects, is an impressive ally that we rely on. As mentioned previously, at the new location we will be able to attract a greater number of volunteers that can be present at one time at the Centre. We will try to attract youth and young adults so that they may grow and help us in the years to come.

We also foresee being able to increase our green revenues (recycling, reselling, repurposing) in the coming year. Even though these revenues were slightly down in 2020 from the previous year, when we take into consideration the challenges caused by COVID-19, this must be considered a success.

All in all, we are making headway in our attempt to bring the Centre to a place of greater financial stability and autonomy, particularly in terms of government dependency. The long-term sustainability of CFL is well founded, and we have reason to be optimistic for the future.

ENGAGEMENT ENVERS L'EXCELLENCE

« Ce que vous obtenez en atteignant vos objectifs n'est pas aussi important que ce que vous devenez en atteignant vos objectifs. »

Cette citation de Zig Ziglar reflète parfaitement la façon dont le Centre Flavie-Laurent aborde sa mission de répondre aux besoins des personnes démunies. Nous ne cherchons pas seulement à répondre aux besoins matériels des personnes, mais aussi à leur donner les outils dont elles ont besoin pour acquérir leur propre autonomie et leur propre estime de soi. Cela fait partie de notre tentative de traiter les gens avec la plus grande estime et dignité, tout en les aidant de manière pratique. Cette façon de penser transcende toutes nos actions et nos paroles; c'est de cette façon que nous pensons à nos clients et à notre personnel - les personnes d'abord.

Depuis notre ouverture en 2005, nous avons développé une méthodologie et des stratégies qui nous aident à faire notre travail beaucoup plus efficacement. Comme nous l'avons toujours fait, nous recherchons sans cesse des moyens de rationaliser et d'améliorer nos procédures afin de pouvoir servir davantage de personnes qui ont besoin de notre aide. La pandémie en a été un exemple l'année dernière. À un moment donné pendant l'épidémie, nous avons décidé qu'il était trop risqué d'envoyer nos employés chez les gens pour récupérer les meubles, et nous avons donc demandé aux donateurs de laisser leurs articles à l'extérieur. La plupart des donateurs étaient d'accord et cette procédure de ramassage simplifiée nous a permis de presque doubler le nombre de collectes que nous pouvions effectuer sur une période donnée. Cela reste la pratique standard par défaut.

Nous sommes toujours attentifs aux domaines de développement qui pourraient nécessiter une attention et des ressources supplémentaires, y compris du personnel supplémentaire si nécessaire. L'ouverture de la nouvelle entreprise sociale à l'automne 2021 nécessitera des bénévoles supplémentaires et un poste de direction pour fonctionner avec succès. Nous commençons déjà à évaluer ces besoins, entre autres.

Nous faisons confiance à la Providence pour nous faire avancer, pour ouvrir les portes devant nous, et pour nous donner sagesse et discernement dans toutes nos décisions et entreprises. Nous sommes fiers des réalisations d'hier, et nous nous appuyons sur celles-ci pour rendre demain encore meilleur.

COMMITMENT TO EXCELLENCE

"What you get by achieving your goals is not as important as what you become by achieving your goals."

This quote by Zig Ziglar is a great reflection of how Centre Flavie-Laurent approaches its mission of meeting the needs of the impoverished. We are not only focused on meeting the material needs of the individual, but also on giving them the tools they need so that they may gain their own autonomy and self respect. This is part of our attempt to treat people with the highest esteem and dignity while helping them in practical ways. This way of thinking transcends all our actions and words; it's the way we think of our clients and our staff – people first.

Since our opening in 2005, we have developed methodology and strategies that help us do our job much more efficiently. As we have always done, we are ceaselessly looking for ways of streamlining and improving our procedures so that we can serve more people who need our help. An example of this in the past year was brought on by the pandemic. At one point during the outbreak, we decided it was too risky to send our workers into people's homes to pick up furniture, so we requested that donors leave their items available outside. Most donors were fine with this, and this simplified pickup procedure and allowed us to almost double the number of collections we were able to do in a given time period. This remains the standard default practice.

We are always vigilant to watch for areas of development that may need additional attention and resources, including additional staffing as required. The opening of the new social enterprise in the fall of 2021 will necessitate additional volunteers and a management position in order to operate successfully. We are already beginning to assess these requirements, amongst others.

Our trust remains in Providence to lead us forward, to open the doors before us and to give us wisdom and discernment in all our decisions and undertakings. We are proud of yesterday's achievements, and we build on these to make tomorrow even better.

DONATEURS ET DONATRICES DU CENTRE FLAVIE-LAURENT EN 2020

Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude
aux 1 264 donatrices, donateurs et commanditaires du Centre Flavie-Laurent en 2020,
de même qu'à nos présidents honoraires de la campagne de financement,
Mme Mona Dupuis et M. Daniel Boissoneault.

2020 FLAVIE-LAURENT CENTRE DONORS

We wish to express our sincere gratitude to Flavie-Laurent Centre's
1,264 donors and sponsors in 2020,
as well as our fundraising honourary chairs,
Mrs. Mona Dupuis and Mr. Daniel Boissoneault.

